

פרס שמואל טולדאנו PREMIO SAMUEL TOLEDANO

Jerusalén, 2 de noviembre de 2010

Muy Sres. Nuestros,

Tenemos el agrado de anunciarles la convocatoria para el premio anual en memoria de Samuel Toledano, uno de los mas significados líderes de la comunidad judía española y destacado artífice de su renovación.

En el año 2009 habrán dos premios, cada uno dotado con 15,000 dólares U.S.A. que se concederán a dos investigadores, un israelí y un español, cuyas obras traten de los siguientes temas:

- a. Los judíos de España y en la diáspora sefardí, su historia y patrimonio cultural.
- b. Las relaciones entre judíos, cristianos y musulmanes en España.
- c. Las relaciones entre España e Israel en la actualidad.

Se ruega presentar las obras antes del **31 de marzo de 2011**.

Los galardonados con el premio hasta el presente año son:

Galardonados con el premio por la obra de su vida

De Israel:

1998: Profesor Haim Beinart, de la Universidad Hebrea de Jerusalén, por la obra de su vida, como maestro e investigador de la historia de los judíos en la España Medieval y en la diáspora sefardí.

2005: Profesor Israel Levín, de la Universidad de Tel-Aviv, por la obra de su vida como maestro e investigador de la lírica del Judaísmo Español.

2006: Dra. Susana Weich-Shahak de la Universidad Hebrea de Jerusalén, por la obra de su vida como investigadora de la tradición musical de los sefardíes.

באמצעות עמותת "משגב ירושלים", המרכז למחקר ולהוראה של מורשת יהדות ספרד והמזרח
Misgav Yerushalayim, el Centro de Investigación y Enseñanza del Patrimonio Sefardí
Apartado Postal 4035 Jerusalem 91040, Israel 91040 ת.ד. 4035 ירושלים
טל' 02-6524497 :פקס: 02-6231827
www.samueltoledanoprize.org.il

חברי ועדת הפרס

הנשיא הוותיק
מר יצחק נבון י"ר
ד"ר ירון בן נאה
מר יעקב בן עזרא
פרופ' עליזה ג'ניאו מיוחס
השגריר ויקטור הרצל
מר מוריס טולדאנו
גב' נירה טולדאנו
מר שמואל לסרי
השגריר הרצל ענבר
פרופ' יום טור עסיס
מר ג'ימי פינטו

ד"ר אברהם חיים - מרכז הוועדה

La Comisión del Premio

Sr. D. Yitzhak Navón
Quinto Presidente del Estado de Israel y Presidente de la Comisión

Prof. Dr. Yom Tov Assis
Sr. D. Jacob Ben-Ezra
Dr. Yaron Ben-Naeh
Prof. Dra. Aliza Ginio-Meyuhas
Embajador D. Victor Harel
Embajador D. Herzi Inbar
Sr. D. Samuel Lasri
Sr. D. Jimmy Pinto
Sr. D. Mauricio Toledano
Sra. Dña. Nira Toledano

Dr. Abraham Haim
Coordinador de la Comisión

פרס שמואל טולדאנו

PREMIO SAMUEL TOLEDANO

2010: Sr. D. Mordechai Arbell de Jerusalén, por la obra de su vida como investigador de las comunidades judías hispano-portuguesas en el mundo, principalmente la Zona del Caribe.

De España:

2003: Sor Ionel Mihalovici-Blumenfeld, por la obra de su vida llevada a cabo en el Centro de Estudios Judeo - Cristianos en Madrid.

2005: Sr. D. Rafael Vázquez Márquez, gerente de la editorial Riopiedras Ediciones, Barcelona, por la obra de su vida en la publicación y difusión de temas judíos.

2006: Dra. Elena Romero del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (C.S.I.C.) de Madrid, por la obra de su vida como investigadora de la literatura sefardí.

2010: Prof. Ángel Sáenz-Badillos de la Universidad Complutense de Madrid, por la obra de su vida como investigador de la literatura medieval hispano-hebrea.

Galardonados por sus investigaciones

De Israel

1999: Profesor Yom Tov Assís, de la Universidad Hebrea de Jerusalén, por su libro: The Golden Age of the Aragonese Jewry (La Edad de Oro del Judaísmo Aragonés), 1213 - 1327.

2000: Profesora Tamar Alexander, de la Universidad Ben-Gurión del Neguev, por su libro: Erase...de Un Amigo y Medio (La Narración Tradicional Sefardí).

2001: Profesor Ephraim Hazán, de la Universidad Bar-Ilán, por su libro: Tehilá le David Libro de Poemas del Rabino David Ben Hasín - Poeta del Judaísmo Marroquí.

2002: Dr. Harvey Hames, de la Universidad Ben-Gurión del Neguev, por su libro: The Art of Conversion Christianity and Kabbalah in the Thirteenth Century (El Arte de la Conversión al Cristianismo y la Cábala en el Siglo XIII).

באמצעות עמותת "משגב ירושלים", המרכז למחקר ולהוראה של מורשת יהדות ספרד והמזרח
Misgav Yerushalayim, el Centro de Investigación y Enseñanza del Patrimonio Sefardí
ת.ד. 4035 ירושלים 91040, Israel Apartado Postal 4035 Jerusalem 91040, Israel
טל' 02-6524497 :פקס 02-6231827
www.samueltoledanoprize.org.il

חברי ועדת הפרס

הנשיא החמישי
מר יצחק נבון - יו"ר
ד"ר ירון בן-נאה
מר יעקב בן-עזרא
פרופ' עליזה גיניו-מייחוס
השגריר ויקטור הרצל
מר מוריס טולדאנו
גב' נירה טולדאנו
מר שמואל לסרי
השגריר הרצל ענבר
פרופ' יום טוב עסיס
מר ג'ימי פינטו

ד"ר אברהם חיים - מרכז הוועדה

La Comisión del Premio

Sr. D. Yitzhak Navón
Quinto Presidente del Estado de Israel y Presidente de la Comisión

Prof. Dr. Yom Tov Assis
Sr. D. Jacob Ben-Ezra
Dr. Yaron Ben-Naeh
Prof. Dra. Aliza Ginio-Meyuhas
Embajador D. Victor Harel
Embajador D. Herzl Inbar
Sr. D. Samuel Lasri
Sr. D. Jimmy Pinto
Sr. D. Mauricio Toledano
Sra. Dña. Nira Toledano

Dr. Abraham Haim
Coordinador de la Comisión

פרס שמואל טולדאנו

PREMIO SAMUEL TOLEDANO

2003: Dr. Yarón Tsur, de la Universidad de Tel-Aviv, por su libro: Una Comunidad Desgarrada; Los Judíos de Marruecos y el Problema Nacional, 1943 - 1954.

2004: Dr. Amós Dodi, de la Universidad Bar-Ilán, por su libro: Estudios Sobre la Tradición Lingüística de los Judíos de España antes de la Expulsión.

2007: Dr. Ram Ben-Shalom, de la Universidad Abierta, por su libro: Frente a la Cultura Cristiana: Una Conciencia Histórica y las Imágenes del Pasado entre los Judíos de España y Provenza en la Edad Media.

2008: Dr. Avner Perez del Instituto Maale Adumim para la documentación de la lengua judeo – Española y su cultura, por su Libro: Las Coplas de Yosef Ha-Tsadik, traducción y estudio comparado.

2009: Profesor Edwin Seroussi, Director del Centro de Investigación de la Música Judía en la Universidad Hebrea de Jerusalén, por su obra: Incipitario Sefardí: El Cancionero Judeoespañol en Fuentes Hebreas (siglos XV – XIX).

De España

1999: Profesor José Luis Lacave, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en Madrid, por su libro: Los Judíos del Reino de Navarra 1297 – 1486.

2000: Dr. Juan Ignacio Pulido Serrano, de la Universidad de Alcalá de Henares, por su libro: Los Judíos en la Historia de España: Análisis de las Corrientes Anti Judías en la Edad Moderna.

2001: Sr. D. José Antonio Lisbona, periodista y Presidente de la Empresa Cifigate – Sanchis, por su libro: España – Israel, Historia de unas Relaciones Secretas.

2002: Profesora Martín Berthelot, de la Universidad de Perpignan, por su libro: Memorias Judías (Barcelona, 1914-1954).

2004: Dr. Gonzalo Alvarez Chillida, de la Universidad Abierta de Guadalajara, por su libro: El Antisemitismo en España; la Imagen del Judío (1812 – 2002).

2007: Profesor José Hinojosa Montalvo, de la Universidad de Alicante, por su libro: En el Nombre de Yahveh: La Judería de Valencia en la Edad Media.

באמצעות עמותת "משגב ירושלים", המרכז למחקר ולהוראה של מורשת יהדות ספרד והמזרח
Misgav Yerushalayim, el Centro de Investigación y Enseñanza del Patrimonio Sefardí
Apartado Postal 4035 Jerusalem 91040, Israel 91040 ירושלים 4035 ת.ד.
טל' 02-6524497 'פקס: 02-6231827
www.samueltoledanoprize.org.il

חברי ועדת הפרס

הנשיא החמישי
מר יצחק נבון - יו"ר
ד"ר ירון בן-נאה
מר יעקב בן-עזרא
פרופ' עליזה ג'יניאו-מיוחס
השגריר ויקטור הרצל
מר מוריס טולדאנו
גב' נירה טולדאנו
מר שמואל לטרי
השגריר הרצל ענבר
מר ז'ימי פינטו

ד"ר אברהם חיים - מנכ"ל הוועדה

La Comisión del Premio

Sr. D. Yitzhak Navón
Quinto Presidente del Estado de Israel y Presidente de la Comisión

Prof. Dr. Yom Tov Assis
Sr. D. Jacob Ben-Ezra
Dr. Yaron Ben-Naeh
Prof. Dra. Aliza Ginio-Meyuhas
Embajador D. Victor Harel
Embajador D. Herzl Inbar
Sr. D. Samuel Lasri
Sr. D. Jimmy Pinto
Sr. D. Mauricio Toledano
Sra. Dña. Nira Toledano

Dr. Abraham Haim
Coordinador de la Comisión

פרס שמואל טולידאנו

PREMIO SAMUEL TOLEDANO

2008: Dra. María Gloria de Antonio Rubio, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (C.S.I.C.), de Santiago de Compostela por su libro: Los Judíos en Galicia (1044 – 1492).

2009: Dr. Miguel Ángel Motis Dolader, Director del Instituto Humanismo y Sociedad en la Universidad San Jorge de Zaragoza, por su obra: Los Judíos de Uncastillo en la Edad Media (siglos XI – XV).

Los premios fueron entregados en actos que tuvieron lugar en Jerusalén.

Les agradeceríamos que transmitieran esta información, así como el reglamento adjunto, al personal docente, principalmente a las Facultades de Filosofía y Letras, Ciencias Sociales y los departamentos de Relaciones Internacionales y Estudios Religiosos.

Para la presentación de candidatura y para más información, contactar con **Dr. Abraham Haim**, coordinador de la Comisión del Premio.

Teléfono: + 972-2-6524497

Fax: + 972-2-6231827

Página web: www.samueltoledanoprize.org.il

Muy atentamente

La Comisión del Premio

באמצעות עמותת "משגב ירושלים", המרכז למחקר ולחוראה של מורשת יהדות ספרד והמזרח
Misgav Yerushalayim, el Centro de Investigación y Enseñanza del Patrimonio Sefardí
ת.ד. 4035 ירושלים 91040, Israel 91040 Apartado Postal 4035 Jerusalem
טל' 02-6524497 :פקס 02-6231827 :www.samueltoledanoprize.org.il

חברי ועדת הפרס

הנשיא החמישי
מר יצחק נבון - יו"ר
ד"ר ירון בן-נאה
מר יעקב בן-עזרא
פרופ' עליזה ג'יניו-מיוחס
השגריר ויקטור הרצל
מר מוריס טולידאנו
גב' נירה טולידאנו
מר שמואל לסרי
השגריר הרצל ענבר
פרופ' יום טוב עסיס
מר ג'ימי פינטו

ד"ר אברהם חיים - מרכז הוועדה

La Comisión del Premio

Sr. D. Yitzhak Navón
Quinto Presidente del Estado de
Israel y Presidente de la Comisión

Prof. Dr. Yom Tov Assis
Sr. D. Jacob Ben-Ezra
Dr. Yaron Ben-Naeh
Prof. Dra. Aliza Ginio-Meyuhas
Embajador D. Victor Harel
Embajador D. Herzl Inbar
Sr. D. Samuel Lasri
Sr. D. Jimmy Pinto
Sr. D. Mauricio Toledano
Sra. Dña. Nira Toledano

Dr. Abraham Haim
Coordinador de la Comisión

Premio Samuel Toledano

Reglamento

a) El Premio

1. Se instituye el premio anual sobre la historia y la cultura de los judíos sefardíes en memoria de Samuel Toledano, uno de los renovadores de la Comunidad Judía en España y uno de sus más brillantes líderes.
2. La Comisión del Premio estará compuesta por miembros de la familia Toledano y personalidades destacadas de la vida cultural designadas por la familia (a continuación - La Comisión del Premio). El premio será entregado por intermedio del Instituto Misgav Yerushalayim para el estudio del Patrimonio Sefardí, Apartado postal 4035, Jerusalén 91040 (Israel).
3. Podrán optar al premio investigadores y escritores residentes de Israel y España, con obras dedicadas a la historia de los judíos en España y en la Diáspora Sefardí, y su patrimonio cultural, las relaciones entre judíos, cristianos y musulmanes en España, así como las relaciones entre los modernos estados de España e Israel.
4. El Premio estará dotado anualmente con la cantidad de 30,000 Dólares U.S.A. que aportará la familia Toledano.
5. El Jurado emitirá su veredicto sobre la concesión del premio, que será efectivo una vez confirmado por la comisión del Premio.
6. El Premio será entregado a dos galardonados, un israelí y un español con la cantidad de 15,000 Dólares U.S.A. a cada uno.

b) BASES

1. Podrán presentarse al premio obras que han sido publicadas no más de dos años antes de su presentación o que estén en fase de impresión.
La Comisión del Premio tiene potestad para considerar cualquier trabajo presentado a la Comisión por otras personas o por propia iniciativa.
La Comisión del Premio podrá considerar la participación en el concurso de obras científicas, documentos, fuentes, narrativa, música, cuentos folklóricos, así como otros temas afines a los objetivos del concurso.
2. Al presentarse al concurso, el autor deberá presentar tres ejemplares de su obra.
3. Las obras no premiadas no serán devueltas a los concursantes.
4. Los autores que hayan obtenido el premio, no podrán volver a concursar hasta transcurridos cinco años.
5. Al premio no podrán concursar obras de autores fallecidos.
6. Las obras que se presenten al concurso han de ser entregadas en una de las siguientes lenguas: Hebreo, Español o Inglés.
7. El Jurado podría declarar el premio desierto, si estima que ninguna de las obras presentadas es de interés para los objetivos del premio.
8. La publicación de la convocatoria del premio se llevará a cabo todos los años, a principio del mes de noviembre, en España e Israel simultáneamente.
9. Los candidatos tendrán plazo hasta **finales de marzo de 2011** para la presentación de su candidatura al Instituto Misgav Yerushalayim que la trasladará a la Comisión del premio.

c) Premio especial a la obra total de un autor

La Comisión del Premio tiene potestad para otorgar un Premio Especial a la obra total de un autor.

d) El Jurado

1. El jurado estará compuesto por tres especialistas en los temas arriba mencionados.
2. La Comisión del Premio nombrará el jurado anualmente.
3. La Comisión del Premio nombrará a uno de los tres miembros como presidente del jurado.
4. La decisión del jurado se tomará por mayoría.
5. El jurado podrá fijar las bases de temas que no se mencionan en este Reglamento.

e) Entrega de los premios

El acto de entrega del Premio se llevará a cabo en una ceremonia pública que tendrá lugar en Jerusalén en fecha cercana a la conmemoración del aniversario del fallecimiento de Samuel Toledano (el 6 del mes de AV, según el calendario hebreo).